



## Alles klar am »Bananensee«

Seite 4/5

Das neue Kleinlöschfahrzeug der Feuerwehr Schwoich wurde vor kurzem offiziell „in Dienst gestellt!“.

Mehr über Feuerwehr und Fahrzeugweihe auf Seite 2 und 3.



### INHALT

Sperrmüll & Co.:  
Sammeltage in Schwoich  
Seite 5

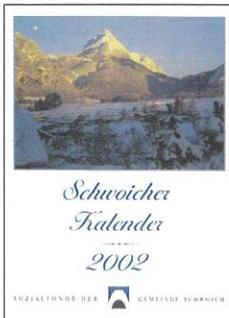
### Feuerbrand:

Die Gefahr ist noch  
nicht gebannt!  
Seite 3

## Der Schwoicher Kalender 2002 ist da !!!

Es ist soweit: Der Schwoicher Kalender für das Jahr 2002 ist da! Erhältlich ist er: in der Raiffeisenbank, in Rosis Bauernladen, in der Ortsbücherei, im Büro des Tourismusverbandes und im Gemeindevorstand. Der gesamte Verkaufserlös von S 100.- pro Kalender fließt dem Schwoicher Sozialfonds zu !!!!!

Wir danken den Schwoicher Firmen für ihre Werbeeinschaltungen!



**RAIFFEISENBANK**  
BAD HÄRING SCHWOICH & UMGEBUNG



### TAG DER OFFENEN TÜR

in der  
**BANKSTELLE BAD HÄRING**  
am **22. SEPTEMBER 2001**  
von **11.00 bis 16.00 Uhr.**

Wir freuen uns bereits auf Ihren Besuch!



# Ein Dank an die Freiwillige Feuerwehr Schwoich

Liebe Schwoicherinnen!  
Liebe Schwoicher!

Immer, wenn die Feuerwehr bei einem öffentlichen Ereignis in Erscheinung tritt, wird bewusst, in welcher Vielfalt diese Organisation während des ganzen Jahres gebraucht wird.

Es ist bekannt, dass die eigentlichen Feuerwehreinsätze nur einen Bruchteil des gesamten Betätigungsfeldes darstellen, da die Hilfeleistungen in vielen anderen privaten und öffentlichen Bereichen in Anspruch genommen werden. Ob es sich um einen Einsatz bei Hochwasserereignissen, bei Verkehrsunfällen,

beim Streuen von Ölbindemitteln, bei der Bergung von Bienen oder Hornissenschwärmen, bei der Zählung von wild gewordenen Tieren oder bei Anforderungen im Sicherheitsdienst handelt – die Feuerwehr muss immer zur Stelle sein. So ist es geradezu schon selbstverständlich geworden, dass bei größeren Veranstaltungen die Parkplatzzuweisung, die Verkehrsregelung oder bei Beerdigungen und Prozessionen die Absicherungsdienste von der Feuerwehr übernommen werden.

Beim Einsatz für die öffentliche Sicherheit sind die eingesetzten

Personen ausdrücklich bestellte Organe der Bezirkshauptmannschaft und erfüllen damit die Sicherungsdienste im Auftrag des Bürgermeisters. Nur wenn es sich um Überwachungs- oder Ordnungsdienste handelt, die von Gemeindeorganen nicht bewältigt werden können, hat der Bürgermeister die Gendarmerie anzufordern, um die Ordnung und Sicherheit zu gewährleisten. Da jedoch die Gendarmerieanforderung in unserer Gemeinde nur selten notwendig ist, ist dies der beste Beweis, dass auch die Sicherheitsaufgaben im höchst möglichen Maß von unserer Feuerwehr wahrgenommen werden.

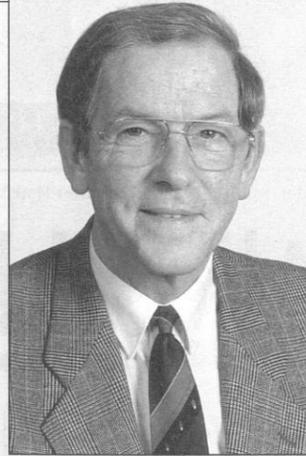


Foto Karg

Es ist mir daher ein Anliegen, der gesamten Gemeindebevölkerung einmal mehr bewusst zu machen, in welchem Umfang die Freiwillige Feuerwehr auch öffentlich-rechtliche Aufgaben übernimmt und möchte mich hierfür auch als Bürgermeister sehr herzlich bedanken.

Euer  
Max Ritzer

## Wirtschaftler auf großer Almtour



Zu einer beschwingten Almwanderung lud Ende Juni der Schwoicher Wirtschaftsband unter Obmann Josef Exenberger seine Mitglieder. Über Brentenjoch und Gamskogel ging's zunächst auf die Kaindhütte und nach einem ge-

mütlichen Frühschoppen weiter über das Hocheck und hinüber auf die Walleralm. Auf der Stöfihütte der Familie Bichler ließ man einen schönen Wandertag schließlich in netter Runde fröhlich ausklingen.

### Leseratten willkommen!

Besuchen auch Sie die Ortsbücherei im Tiefparterre der Volksschule: Über 5000 Bände (Romane, Sach- und Kinderbücher) warten auf Sie!

Öffnungszeiten:

Sonntag:  
9.00 – 11.00 Uhr  
Mittwoch:  
18.30 – 19.30 Uhr  
Donnerstag:  
9.30 – 11.30 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch !!!

### ADSL: Wer hat Interesse?

Wer Interesse an dem superschnellen ADSL-Internet-Zugang hat, sollte sich jetzt rasch melden. Die Telekom würde bei 40 Teilnehmern die entsprechende Infrastruktur in Schwoich aufbauen. Unter der Fax-Nummer 05332/73322 oder bei Sebastian Seisl in Schwoich (Tel. 5432) kann man sich jetzt melden. Informationen gibt's unter der kostenlosen Hotline 0800/100 800.



# Neues Auto für unsere Florianijünger

Im Rahmen eines feierlichen Festgottesdienstes am Dorfplatz segnete Pfarrer Mag. Rainer Hangler am Samstag, 11. August, das neue Kleinlöschfahrzeug der Freiwilligen Feuerwehr Schwoich. Bgm. DI Max Ritzer dankte den Florianijüngern unter Kommandant Heinrich Ellmerer, die zu den 1,25 Mio. Schilling Gesamtkosten S 300.000.- aus der Kameradschaftskasse beisteuerten. Die Gemeinde trägt mit S 650.000.- den Löwenanteil für den neuen 120 PS starken Ford Transit, 20% kommen aus dem Landesfeuerwehrrfonds, S 50.000.- hat die Tiland übernommen.

Das Fahrzeug wurde beim Autohaus Hermann Schuler in Schwoich angekauft und bei der Fa. Empl im Zillertal für die Feuerwehr adaptiert.

Als Gratulanten stellten sich u.a. auch BH-Stv. Dr. Walter Sparer und FF-Bezirkskdt. Sebastian Niederacher ein, auch ein starke Abordnung der Partnerwehr aus Pittenhart war zum Feuerwehrfest nach Schwoich gekommen.



Nach der Weihe defilierten die teilnehmenden Feuerwehren an den Ehrengästen vorbei.

## Feuerbrand: Die Gefahr ist noch nicht gebannt!



Ruhig ist es geworden, der Feuerbrand ist aus den Schlagzeilen verschwunden. Eine trügerische Ruhe, „denn die Gefahr ist noch nicht gebannt!“, warnt Hansi Exenberger, Obmann des Schwoicher Obst- und Gartenbauvereins. Er bittet alle Bauern und Gartenbesit-

zer gerade jetzt noch einmal alle Bäume genau zu inspizieren und allfällige Veränderungen sofort bei ihm zu melden (Tel. 58416). Letztes Jahr wurden übrigens allein in Schwoich 80 befallene Bäume verbrannt, heuer waren es gerade acht.

## Neuwertige Eigentumswohnung

in Schwoich günstig zu verkaufen,  
59 m<sup>2</sup>, sonnige ruhige Lage mit Terrasse und  
Eigengarten, PKW-Abstellplatz.

Ansprechpartner: ABV Innsbruck, Herr Hofmann  
Tel. 0512/33660 oder 0664/3076243

ABV Bausparen, Partnerschaft, die Gewinn bringt  
Allgemeine Bausparkasse reg.Gen.m.b.H.

## Blutspendeaktion am 18. September Aufruf an die gesamte Bevölkerung

Alle Mitbürger von 18-65 Jahren sind herzlich eingeladen, sich an der Blutspendeaktion zu beteiligen. Das ROTE KREUZ benötigt dringend Blutspender, deshalb wurde nun wieder eine Blutspendeaktion in der Gemeinde Schwoich organisiert. Die Bevöl-

kerung ist aufgerufen, sich am Dienstag, 18. September, von 16.00 bis 20.00 Uhr im Feuerwehrhaus aktiv zu beteiligen. Gib 1/3 Liter deines Blutes, eine Viertelstunde deiner Zeit und du rettst ein Menschenleben – vielleicht das eigene.



# Tolle Bilanz nach vier Jahren: Unser „Bananensee“ hat sich bestens bewährt

Eine erfolgreiche und für alle Baderatten hoffentlich schöne Badesaison geht dem Ende zu. Und nach dem vierten Betriebsjahr unseres neu gestalteten Badesees kann behauptet werden, dass sich diese Anlage für unsere Ansprüche bestens bewährt hat.

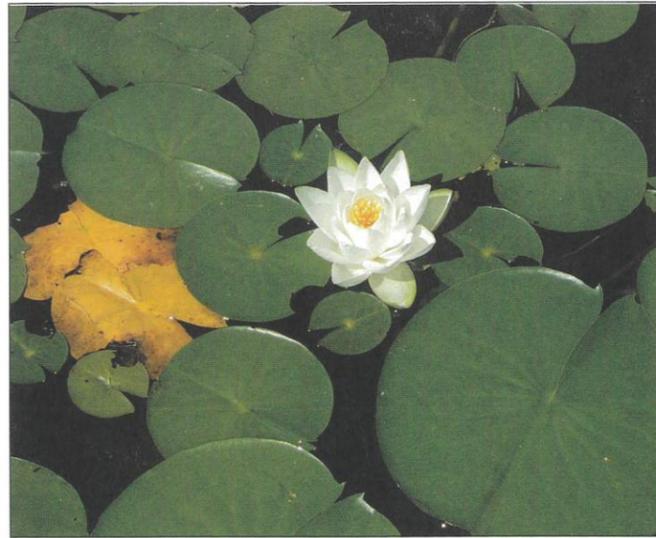
Die von der Behörde nach oben begrenzte Besucherzahl von 250 Badegästen wird nur an Spitzentagen erreicht, weshalb auch von der Dimensionierung und Größe her das richtige Maß gewählt worden ist.

Viel Anerkennung und Lob wurde besonders in diesem Sommer von den Badebenutzern ausgesprochen, was natürlich auch von allen Verantwortlichen gerne gehört wird. Die jährlich durchzuführenden Untersuchungen der Wasserqualität haben ausgezeichnete Ergebnisse erbracht, die die einwandfreie Funktion der biologischen Regeneration und der Pflanzenfilter bestätigen. Auch hinsichtlich der Betriebs- und Wartungskosten stellt das Bad für die Gemeinde Schwoich keine Belastung dar, da der jährliche Aufwand von ca. ÖS 200.000,- durch die Eintrittserlöse abgedeckt werden kann.

Die anfängliche Kritik von den Nachbargemeinden, dass die äußerst günstigen Einheimischentarife ausschließlich für die Schwoicher Bevölkerung oder angemel-

dete Gäste in Schwoich zuerkannt werden, sind auch seltener geworden, da anerkannt werden musste, dass die Finanzierung des Bades ausschließlich aus Steuermitteln der Schwoicher Bevölkerung erfolgte. Übrigens ist es nur durch diese Tarifgestaltung möglich, die begrenzte Besucherzahl einhalten zu können.

Im heurigen Sommer hat sich der gesamte Pflanzenbewuchs in seiner vollen Pracht und Schönheit entwickelt, was auch dazu führte, dass es keinerlei Algenbildung mehr gab. Sehr gut wird auch der Kinderspielplatz angenommen, da



Natur pur: Der Schwoicher Badeteich »blüht«, die Wasserqualität stimmt.

er eine passende Ergänzung zu den übrigen Einrichtungen und Spielmöglichkeiten darstellt. Das gute Funktionieren unseres Badesees hat sich offensichtlich schon weit herumgesprochen, da sich schon viele Besuche von anderen Gemeinden zur Besichtigung angemeldet haben, wobei besonders die Zierlichkeit und Einfachheit der Anlage überzeugte.

Die offene Betriebsweise ohne Einzäunung des Badegelandes birgt natürlich auch gewisse Gefahren in sich, was besonders vom Bademeister Raimund Hrach einen erhöhten Einsatz zur Bewahrung

der Disziplin und Ordnung verlangt. Es wird jedoch um Verständnis gebeten, dass gerade bei einem solch lockeren Betrieb die strenge Einhaltung der Badeordnung gefordert werden muss. Leider wurden auch die Appelle an die nächtlichen jugendlichen Besucher des Badegelandes nicht immer ernst genommen, da mutwillige Vandalenakte und Zerstörungen immer wieder vorkommen. Sehr zum Leidwesen des Pflegepersonals rund um Peter Payr, der sich mit viel Engagement um die Anlage kümmert. Außerhalb der Betriebszeiten steht bei dieser offenen Bauweise die Anlage allen Besuchern gebührenfrei zur Verfügung, die Nutzung erfolgt jedoch ausschließlich in der Eigenverantwortung da in diesen Zeiten von der Gemeinde keine Verantwortung übernommen werden kann. Dies soll uns jedoch nicht entmutigen, da es unangenehme Einzelfälle sind. Wer von den Badebesuchern bei der Durchsicht seiner Utensilien feststellt, dass ihm Gegenstände fehlen, möge sich beim Bademeister melden, da dieser eine Unsumme von Kleidungsstücken angesammelt hat.

Nach den ersten Betriebsjahren kann aber insgesamt gesagt werden, dass sich das Bad in der bescheidenen Form sehr bewährt hat und von der einheimischen Bevölkerung gut angenommen wird.

## Wichtige Gemeinderats-Beschlüsse vom 9. Juli 2001

**Neue Einrichtung für eine Kindergartengruppe:**  
Bruttopreis ÖS 75.546,30

**Anpassung der Kanalgebührenordnung und der Wasserleitungsgebührenordnung:**

Anpassung des § 2 der Kanalgebührenordnung und Wasserleitungsgebührenordnung an die Textvorgabe der Gemeindeabteilung. Gebührensatzung 2001/2002 für Wasser/Kanal/Kindergarten Ab 01.09.2001

Die **Wasserbenutzungsgebühren** betragen ÖS 5,00 pro m<sup>3</sup> Verbrauch (Euro 0,36)

Die **Kanalbenutzungsgebühren** betragen ÖS 21,00 pro m<sup>3</sup> Wasserverbrauch (Euro 1,52)

Die **Dachwassergebühren** betragen ÖS 1,00 pro m<sup>2</sup> Dachfläche (Euro 0,07) für den Zeitraum 2001/2002

Die **Kindergartengebühr** je Kind beträgt monatlich ÖS 400,00 (Euro 29,07)

**Beteiligung an der Aktion ÖLI**

Die Einführung des Sammelsystems „ÖLI“ (Altspeiseöl- und Altspeisefettsorgung) wurde beschlossen.

**Verein EUREGIO – Anstellung eines Mitarbeiters(in)**

Die Anstellung eines Mitarbeiters(in) für den Verein EUREGIO wird genehmigt. Die jährlichen Kosten für die Gemeinde betragen ca. ÖS 6.600,00.

**Übernahme der Ausbildungskosten für zwei Personen der Aktion „SIMA“.** SIMA ist eine Aktion für mehr Selbstständigkeit im Alter. Die Gemeinde übernimmt die einmaligen Ausbildungskosten für zwei SIMA-Trainerinnen.



Beliebt bei Jung und Alt: Der „Bananensee“ ist zum Sommer-Treffpunkt für die ganze Familie geworden.

## Sperrmüll & Co.: Sammeltage in Schwoich

Wie bereits im Umweltkalender der Gemeinde angekündigt findet am Freitag, 12. Oktober, die Sperrmüll- und Sondermüllsammmlung bzw. auch die Altkleider- und Altschuhesammmlung statt.

### Sperrmüll

Freitag, den 12.10.2001 von 07:30 bis 15:00 Uhr auf dem Parkplatz beim Fußballplatz. Alteisen, Schrott, Blech und Holz bitte gegenüber dem sonstigen Sperrmüll getrennt liefern. Autoreifen werden nicht angenommen.

Der Unkostenbeitrag beträgt für je angefangene 500 Liter ÖS 150,00.

Im Zuge der Sperrmüllsammmlung werden auch Radios, Videorecorder, Drucker übernommen. (Ab-

gabe erfolgt nicht bei der Sondermüllsammmlung)

### Sondermüll

Freitag, den 12.10.2001 von 12:30 bis 15:30 Uhr beim Gemeindebauhof (unterer Teil des Bauhofes).

Die Abgabe von Altöl, Autobatterien, Druckgaspackungen, Elektronikschrott (Fernseher, Computer), Fotochemikalien, Farben und Lacke, Haushaltsreiniger, Laugen, Leuchtstoffröhren, Lösungsmittel, Leergebinde mit Verunreinigungen, Medikamente, Körperpflegemittel, ölhaltiger Abfall, Pflanzenschutzmittel, Gifte, Holzschutzmittel, Säuren, Trockenbatterien, Kühlgeräte- und Gefriergeräte ist durch diese Sondermüllsammmlung möglich.

Für Speisefette und Speiseöle ist eine eigene Sammmlung (ÖLI) vorgesehen (siehe Artikel in der 1. Ausgabe der Gemeindezeitung „FORUM Schwoich“). Die Sammelkübel können jederzeit während der Altpapiersammmlung beim Bauhof geholt und getauscht werden.

Der Unkostenbeitrag für Kühlgeräte ohne Pickerl beträgt ÖS 400,00, für Computer ÖS 150,00, Fernseher und EDV-Schirme ÖS 250,00.

### Altkleider und Altschuhe

Im Zuge der Sondermüllsammmlung findet beim Gemeindebauhof die Sammmlung von Altkleidern und Altschuhen statt. Bitte verwenden Sie unbedingt die gelben Säcke mit dem Aufdruck „Caritas“. Die Säcke können jeder-

zeit beim Gemeindeamt geholt werden.

**Was darf abgegeben werden?** Gebrauchte, aber noch tragbare Erwachsenen- und Kinderbekleidung aller Art, Strickwaren, noch tragbare Erwachsenen- und Kinderschuhe (paarweise gebündelt), Haustextilien wie Bettwäsche, Leintücher, Bettbezüge. Kleidung in Säcke geben und unbedingt zubinden.

**Was darf nicht abgegeben werden?**

Verschmutzte Kleidung, Stoffreste aller Art, Schneiderabfälle, gebrauchte Lappen und Vorhänge, Schischuhe, Schlittschuhe, Inline-Skater, Steppdecken, Federbetten, Polster und Matratzen. Diese Materialien gehören ausnahmslos in die Sperrmüllsammmlung.



## Phantasie – und wie! Kreativtage in der Schule

Die letzte Woche des vergangenen Schuljahres stand so wie jedes Jahr ganz im Zeichen von Kreativität. Unter dem Titel „Phantasie – und wie!“ arbeiteten, dachten, probierten, sammelten, bastelten und malten Schüler, Eltern und Lehrer in verschiedenen Gruppen. Das Projekt – von Frau Doris Brunner und Herrn Andreas Ehrenstrasser vorbildlich geplant und vorbereitet – wurde zu einem richtigen Schulschluss-Höhepunkt.

Am Mittwoch, dem 4. Juli wurden die tollen Ergebnisse vor zahlreicher Zuhörerschaft präsentiert: Phantasiegebilde aus der Roboterwerkstatt, von den Kindern kreierte Hüte und ein Konzert mit Rhythmusinstrumenten aus der Instrumenten-Werkstatt begeisterten die stolzen Eltern, Verwandten und Freunde. „Land – Art“, eine „Domino-WM“ und eine



Viel Beifall gab's für die verwegenen Hutkreationen der phantasievollen Volksschüler/innen.

mit Blumen und Schmetterlingen gestaltete Pausenhalle ergänzten die Präsentation. Einen wertvollen Beitrag leistete die Gruppe mit Frau Friederike Schauer, denn die „Gesunde Jause mit Pfiff“ hielt die Künstlerinnen und Künstler bei Laune und Kräften. Abgerundet wurden die Kreativtage mit einer Aufführung des Musicals „Mats und die Wundersteine“. Die traditionellen Kreativtage waren so gelungen, dass Schüler, Eltern und Lehrer bereits jetzt planen, auch im kommenden Schuljahr wieder mit Projekten und Veranstaltungen für Abwechslung im Schulalltag zu sorgen. Das Schuljahr 2001/2002 hat nach so wunderbaren Ferien gerade erst wieder begonnen. Seit 4. September wird in der Volksschule wieder gerechnet, geschrieben, gelesen, gesungen – und natürlich an Projekten getüfelt!



## Musikalisches Dankeschön für Werner Brandt

Viele Jahre lang waren sie gemeinsam für die Gemeinde Schwoich im Einsatz: Die Musikkapelle und Werner Brandt, langjähriger Obmann des TVb Schwoich. Im Rahmen eines Platzkonzertes bedankten sich die Musikanten mit Obmann Hubert Schellhorn und Kapellmeister Peter Steinbacher bei Werner Brandt mit einem kleinen Geschenk.



Hoch her ging's heuer wieder beim Ausflug im Rahmen des Schwoicher Blumenschmuck-Wettbewerbes, der die 100 Teilnehmer/innen auf die Zirmalm in Inneralpbach führte. Ein musikalischer Hochgenuss war natürlich die Einlage von „Zuginistin“ Rosa Brugger und TVb-Obmann Wasti Egerbacher, die beim gemütlichen Ausklang groß aufspielten.

## Standesfälle

### Geboren wurden:

ein Johannes, am 23.08.2001 der Brigitte Mühlegger, Am Bach 107; eine Lisa-Maria, am 24.08.2001 der Simone Griesl, Am Bach 37; ein Christoph, am 07.06.2001 der Barbara und dem Markus Klingler, Am Bach 29; ein Manuel, am 15.06.2001 der Barbara Obermair, Höhe 17; eine Anna, am 24.06.2001, der Margit und dem Hubert Ritzer, Amberg 82; eine Anna-Lena, am 25.07.2001, der Martha Prantner, Sonnendorf 84; eine Viktoria, am 31.07.2001, der Anna und dem Reinhold Strasser, Amberg 57; ein Stefan, am 06.08.2001, der Mo-

nika und dem Andreas Lengauer – Stockner, Osterndorf 10; eine Selina, am 22.08.2001, der Petra und dem Mario Koller, Dorf 116.

### Gestorben sind:

am 25.06.2001 Maier Manfred, Amberg 45 (21 J.); am 09.08.2001 Steinbacher Magdalena, Dorf 54 (83 J.).

### Hochzeitsjubilare:

#### SILBERNE HOCHZEIT

Das Fest der silbernen Hochzeit feierten die Ehegatten Waltraud und Friedrich Mayer, Am Bach 41; Maria und Alfred Gruber, Egerbach 64 und Anna und Georg Mayer, Amberg 72.



## IMPRESSUM

Medieninhaber  
und Herausgeber:  
Gemeinde Schwoich  
6330 Schwoich

Grundrichtung:  
Unabhängige, überparteiliche  
Zeitschrift zur Information der  
Schwoicher Bevölkerung.

Redaktion:  
VD Josef Dillersberger

Gestaltung:  
Hermann Nageler

Für den Inhalt verantwortlich:  
Bgm. DI Max Ritzer.

Druck:  
Fa. Sengthaler, 6300 Wörgl.

Das „Forum Schwoich“  
erscheint vierteljährlich und  
geht an jeden Haushalt.

Redaktionsschluss für  
das nächste Forum:  
7. Dezember

## Bravo Mädels! Schwoicher Fußball-Damen Landjugend-Bundessieger



„We are the Champions!“ Die siegreiche Damen-Elf mit Trainer Stefan Standl, Co-Trainer Franz Kaindl, Tormann-Trainer Joe Standl und Betreuer Hannes Gschwentner.

Bombenerfolg für die Fußball-Damen der Schwoicher Landjugend. Die Kickerinnen rund um Mannschaftsführerin Michaela Exenberger gewannen am 21. Juli das Bundesfinale des großen UJ-Fuß-

ballturniers. Nachdem die kampfstarken Schwoicherinnen die Tirol-Ausscheidung in Thiersee für sich entschieden hatten, triumphierten sie auch beim großen Bundesfinale in Ybbsitz über Endspielgegner

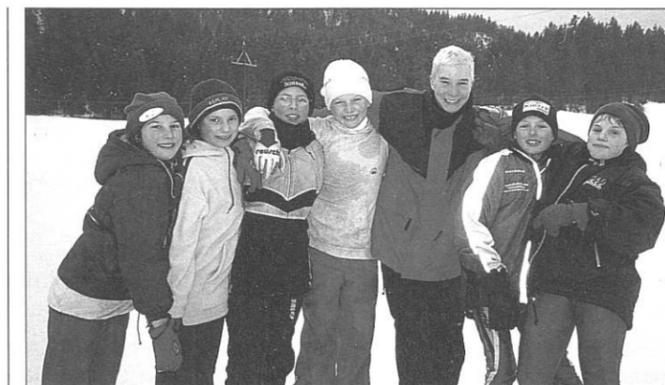
Salzburg/Unken. Nach einem 1:1 Unentschieden (das Tor für Schwoich schoss Andrea Standl) holten sich Exenberger & Co. dank Elfmertöterin Traudi Strasser den Pokal mit 3:2 im Elfmeterschießen.

## Tolle Erfolge für die Schwoicher Langläufer

Allen Grund zur Freude haben unsere jüngsten Langläufer aus Schwoich. Aber nicht nur die Jüngsten waren erfolgreich, die Siegesserie setzte sich im vergangenen Winter durch alle Klassen fort.

Einige wichtige Saisonserfolge im Winter 2000 /2001:

Österr. Meistertitel im Biathlonstaffellauf durch Christoph Stellwag und Stefan Rass, Tiroler Meistertitel durch Barbara Feichtner und Harald Schuler, Austria-Cup Langlauf Gesamtwertung (3. Platz) für Barbara Feichtner, TSV-Gesamtsieg Langlauf 2001 durch Harald Schuler, Teilnahme an der Jugendolympiade in Finnland durch Christian Lengauer Stockner und Stefan Rass (Staffel 5.Platz),



V.l.: Stegmair Petra, Gogl Eva, Schuler Carina, Feichtner Martina, Harasser Christoph, Steinbacher Christoph und Kirchner Josef.

Teilnahme an der Junioren-Europameisterschaft in Frankreich und Juniorenweltmeisterschaft in Russland durch Stefan Rass, Teilnahme an den Seniorenweltmeisterschaften Langlauf in Maria Zell durch Sebastian Rieder und

Hans Hollaus (Staffel Rang 3), Hans Hollaus (6. und 9. Platz) Freistil Einzel, Teilnahme an den Österr. Schulmeisterschaften Langlauf durch Christoph Stellwag und Harald Schuler (1.Platz),

Teilnahme an den Schulweltmeisterschaften in Frankreich durch Christoph Stellwag und Harald Schuler (5.Platz), Bezirksstaffelmeister Langlauf 2001 durch Georg Steinbacher, Harald und Franz Schuler, Walchseemarathon: Hans Hollaus (3.Platz), Beisserlauf: Hans Hollaus (2.Platz) Österr. Meisterschaften Biathlon Staffel Schüler: 2.Platz für Andy Schuler, Tiroler Meisterschaften Biathlon Schüler (3. Platz) und Bezirkscup Langlauf (2 x 1. Platz) für Wolfgang Schuler. Erfreulich auch die guten Platzierungen vieler Schwoicher Hobbylangläufer (Helga Gogl, Monika Höck, Geli Schuler, Georg Steinbacher, Michael Rieder, Peter Mayer, Josef Egerbacher, Peter Payr, Helmut Embacher, usw.) an namhaften Volksläufen.



# Termine, Termine: Was ist los in Schwoich?

Der Schwoicher Veranstaltungskalender für die Zeit von September bis Dezember 2001

## SEPTEMBER:

- 07. FC Schwoich – FC Münster (17.30 Uhr)
- 07. – 9. Islandpferde: Tiroler Meisterschaft
- 08. Wintersportverein: Bungee Jumping beim Musikpavillon
- 09. Ägydius-Prozession
- 09. Wintersportverein: Frühschoppen -30 Jahre SV Schwoich
- 14. Frauentreffausflug zum Chiemsee
- 16. Hoffest beim Veitenbauern mit dem "Ebbser Kaiserklang"
- 19. Erwachsenenschule - Beginn Computerpraxis für Anfänger
- 20. Erwachsenenschule - Beginn Rückenschule
- 20. Erwachsenenschule - Beginn Gymnastikkurs
- 21. Wintersportverein: Jahreshauptversammlung
- 22. Tag der offenen Tür in der RB-Bankstelle Bad Häring (11 – 16 Uhr)
- 23. Wintersportverein: Vereinsausflug
- 25. „Gesunde Ernährung für das Schulkind“ – ein Vortrag mit Ernährungsberater Hubert Rattin (19.30 Uhr - Volksschule)
- 26. Pensionisten: Fahrt ins Blaue
- 28. Pfarrwallfahrt nach Gars am Inn
- 29. FC Schwoich – Veldidena (17 Uhr)
- 29./30. Schützengilde- Kompanie: Auslösch- und Königsschießen

## OKTOBER:

- 02. Frauentreff - Beginn Computerpraxis für Ahnungslose
- 02. Frauentreff: Märchennachmittag mit Frau Brigitta Schieder (14.30 Uhr – Volksschule)
- 04. Bäurinnen: Gefahren des elektrischen Stroms und Energiespartipps – ein Vortrag mit Christian Heim (19.30 Uhr – Volksschule)
- 05. Erster. Seniorennachmittag im Mehrzweckraum der Volksschule (dann jeden Freitag!)
- 06. Freizeitverein Bachler: Ladinerturnier im GH Egerbach (14 Uhr)
- 13. FC Schwoich – Bad Häring (16.30 Uhr)
- 14. Landjugend: Erntedankfest
- 17. Erwachsenenschule: „Indian summer – eine Reise durch die New England Staaten“ – ein Lichtbildervortrag mit Reinhard Kaider (19.30 Uhr – Volksschule)
- 19. Katholisches Bildungswerk: „Gesund an Leib und Seele“ – ein Vortrag mit Mag. Siegmund Schmann (18.40 Uhr im Raiffeisensaal Bad Häring)
- 20. Katholisches Bildungswerk: „Kochen und Backen nach Hildegard“ – ein Seminar mit Hermine Hangler (13 Uhr – Pfarrhof Schwoich)
- 21. Unterstützungsverein für die Pfarrkirche: Orgelkonzert mit Werner Reidinger (19 Uhr)
- 24. Erwachsenenschule: Beginn Internet für Anfänger

- 24. Bäurinnen: „Festliche Gerichte für Familie und Gäste“ – ein Kurs mit Adelheid Gschösser (13 Uhr – GH Freihof)
- 27. Katholisches Bildungswerk: „Kochen und Backen nach Hildegard“ – ein Seminar mit Hermine Hangler (13 Uhr – Pfarrhof Schwoich)
- 27. FC Schwoich – Achenkirch (16 Uhr)

**Obst- und Gartenbauverein:  
jeden Dienstag und Freitag Obstpressen  
(12 – 17 Uhr)**

## NOVEMBER:

- 02. Katholisches Bildungswerk: „Einführung in die geistlichen Werke der Hl. Hildegard von Bingen“ – ein Vortrag mit Pfarrer Mag. Rainer Hangler (19 Uhr – Pfarrhof Schwoich)
- 03. FC Schwoich – Hochfilzen (14.30 Uhr)
- 03. Landjugendball im Mehrzwecksaal
- 06. Frauentreff – Beginn Computerkurs für Fortgeschrittene
- 07. Frauentreff: „SIMA – selbständig im Alter“ – eine Projektvorstellung mit Heidi Schwarz (14.30 Uhr – Volksschule)
- 14. Erwachsenenschule – Beginn Computerpraxis für Fortgeschrittene
- 14. Erwachsenenschule/Frauentreff/Kath. Bildungswerk: „Mit dem Rad ans Ende der Welt, wie ich den Jakobsweg erlebte“ – ein Lichtbildervortrag mit Isidor Winkler (19.30 Uhr – Volksschule)
- 17. Cäcilienkonzert der Bundesmusikkapelle im Mehrzwecksaal (20 Uhr)
- 28. Erwachsenenschule: „Korsika – Insel der Schönheit, Gebirge im Meer“ – ein Lichtbildervortrag mit Hansjörg Hotter (19.30 Uhr – Volksschule)

## DEZEMBER:

- 01. Nikolokränzchen der Pensionisten in der Volksschule (13 Uhr)
- 02. Gemeindeversammlung
- 04. Frauentreff: Adventfeier mit Pastoralassistent Mag. Franz Reinhartshuber
- 08. Pfarrgemeinderat und Katholische Frauenbewegung: Pfarrcafé in der Volksschule
- 08. Tiroler Volkstheater Kufstein: Märchenvorstellung im Mehrzwecksaal (15 Uhr)
- 16. Weihnachtsfeier der Gemeinde für die Senioren im GH Neuwirt (14 Uhr)
- 16. Schwoicher Adventsingen in der Pfarrkirche (19 Uhr)
- 30. Bundesmusikkapelle: 8.30 Uhr Gottesdienst – anschließend Christbaumversteigerung im Mehrzwecksaal.